



### Ausschreibung

AOV/SUA-SF 008/2021

#### KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN AUSSERSTÄDTISCHEN LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT DES LANDES SÜDTIROL

LOS 1: 86207969E7  
LOS 2: 8620821E87  
LOS 3: 8620837BBC  
LOS 4: 8620880F37  
LOS 5: 8621250091  
LOS 6: 8621266DC1  
LOS 7: 8621452741  
LOS 8: 86215876A9  
LOS 9: 8621594C6E  
LOS 10: 8621601238

### Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

#### CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI COMPETENZA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

LOTTO 1: 86207969E7  
LOTTO 2: 8620821E87  
LOTTO 3: 8620837BBC  
LOTTO 4: 8620880F37  
LOTTO 5: 8621250091  
LOTTO 6: 8621266DC1  
LOTTO 7: 8621452741  
LOTTO 8: 86215876A9  
LOTTO 9: 8621594C6E  
LOTTO 10: 8621601238

### Erläuterungsanfrage Nr. 27

### Richiesta di chiarimento n. 27

#### Frage 1

Bewertungssystem des technischen Angebots:  
Hier wurde bereits eine Frage zur Bewertung der  
Berufserfahrung der Mitarbeiter gestellt.  
Daraufhin wurde das Kriterium zuerst gestrichen,  
dann aber wieder hinzugefügt, sodass die  
ursprüngliche Frage unbeantwortet blieb.  
Werden nur die im jeweiligen Los eingesetzten  
Mitarbeiter, wie in der Überschrift definiert,  
bewertet? Oder werden alle aktuell beschäftigten  
Busfahrer des Wirtschaftsteilnehmers bewertet?  
Für den Fall dass die im jeweiligen Los  
eingesetzten Mitarbeiter bewertet werden sollen,  
verweisen wir nochmals auf die Pflicht zur  
Übernahme der Lenker gemäß Sozialklausel  
sowie darauf, dass jene Unternehmen, welche im  
verfahrensgegenständlichen Gebiet noch keine  
Verkehre fahren, erst noch Lenker einstellen  
müssen, sodass dies kein taugliches Kriterium  
sein kann.

#### Antwort 1

#### Quesito 1

Sistema di valutazione dell'offerta tecnica:  
Qui è stata già posta una domanda circa la  
valutazione dell'esperienza professionale del  
personale. Di conseguenza, il criterio è stato  
prima cancellato, ma poi aggiunto di nuovo,  
lasciando la domanda originale senza risposta.  
Vengono valutati solo i dipendenti impiegati nel  
rispettivo lotto, come definito nel titolo? O  
saranno valutati tutti gli autisti di autobus  
attualmente impiegati dall'operatore economico?  
Nel caso in cui i dipendenti impiegati nel  
rispettivo lotto debbano essere valutati,  
rimandiamo ancora una volta all'obbligo di  
assumere gli autisti in conformità con la clausola  
sociale e al fatto che le imprese che non  
gestiscono ancora alcun servizio di trasporto  
nella zona oggetto del procedimento devono  
prima assumere gli autisti, per cui questo non  
può essere un criterio adeguato.

#### Risposta 1



Zur Frage des zu bewertenden Personals wird in Übereinstimmung mit den bereits veröffentlichten Antworten mitgeteilt, dass das eigene Personal, welches der Teilnehmer im Los einzusetzen gedenkt, bewertet wird.

Es wird präzisiert, dass der Teilnehmer in der Phase der Ausführung nicht an die Person oder an die Anzahl der im Angebot angegebenen Fahrer gebunden ist.

Es ist jedoch so, dass im jeweiligen Los und für die gesamte Dauer des Auftrages die durchschnittliche Erfahrung eingehalten werden muss.

Von letzterer Verpflichtung kann dann abgesehen werden, wenn Personal des derzeitigen Konzessionärs übernommen werden muss.

## Frage 2

Anlage A3

Der Bieter fragt nach einer extrahierten & kompakten Darstellung der Betreiber-Anforderungen aus dem Titel/Anlage „Planung, Betrieb und Monitoring der Dienste“ inkl. eventuelle Informationen zur Berechnung.

## Antwort 2

Die Anlage A3 listet in kompakter Form alle notwendigen Informationen in technologischer Hinsicht auf. Bezüglich etwaiger Kalkulationen, wie zu den KPIs des automatisierten Monitorings wurden diese in sehr übersichtlicher Form publiziert. Eine weitere Auflistung wird als nicht sinnvoll angesehen.

## Frage 3

Anlage A3

Wer ist der Dienstleister für ITCS und Ticketingkomponenten bzw. wer ist der Systemlieferant dieser Komponenten (va. OBU)?

## Antwort 3

Der Dienstleister für die ITCS/Ticketingkomponenten steht zum aktuellen Zeitpunkt noch nicht fest, da das entsprechende Vergabeverfahren noch nicht abgeschlossen ist.

Per quanto riguarda la questione del personale oggetto di valutazione si comunica, in conformità alle risposte già pubblicate, che sarà valutato il personale proprio del concorrente che si intende impiegare nell'ambito di un lotto di gara.

Si precisa che il concorrente in sede di esecuzione non è vincolato alla persona e al numero dei conducenti indicato nell'offerta, ma deve rispettare, nel rispettivo lotto e per tutta la durata dell'incarico, l'esperienza media.

L'obbligo di cui sopra viene meno quando deve essere assunto personale dell'attuale concessionario.

## Quesito 2

Allegato A3

L'offerente chiede una presentazione estratta e compatta dei requisiti dell'operatore dal titolo/allegato "Pianificazione, funzionamento e monitoraggio dei servizi", incluse possibili informazioni sui calcoli.

## Risposta 2

L'appendice A3 elenca in forma compatta tutte le informazioni necessarie dal punto di vista tecnologico. Per quanto riguarda i calcoli, come ad esempio i KPI del monitoraggio automatizzato, questi sono stati pubblicati in forma molto chiara. Un ulteriore elenco non è considerato utile.

## Quesito 3

Allegato A3

Chi è il fornitore di servizi per i componenti ITCS e di biglietteria o chi è il fornitore del sistema di questi componenti (specialmente OBU)?

## Risposta 3

Il fornitore di servizi per le componenti ITCS/ticketing al momento non è ancora stato individuato, poiché la relativa procedura di gara non è ancora conclusa.